

A paraître

Littératures de Nouvelle-Calédonie

Pour la classe de français

Tome 2

Sommaire

cycle 4, L'Enfant de la nuit, Louna TCHERKO, édition Grain de sable, collection Moustik, 2007. Par Sylvia MARTEL

cycle 3, groupement de textes : le héros et son fardeau. Par Muriel PERRONNET-LEPOT

cycle 4, La Saison des letchis, Nicole Perrier, Ecrire en Océanie, collection poésie, 2016. Par NCI

cycle 4, lycée, Un doux petit rêveur, Jean-François Vernay, éditions les 2 Encres, 2012. Par NCI

cycle 4, séquence Iamélé et Willidoné, Nicolas Kurtovitch, conte illustré par Julie de Waligorski, Les Éditions du Bonhomme Vert, 2007. Par Florence ROUILLON-STEUER

fin cycle 4 et lycée, Pastorale calédonienne, Ismet KURTOVITCH, Ecrire en Océanie 2018. Par NCI

cycle 3 et 4, En chemin, IMASANGO, La Main qui parle, 2002. Par NCI

cycle 4, Pour tes mains sources, IMASANGO, éditions Bruno Doucet, 2011. Par NCI

lycée, Michel CHEVRIER, « Ivre », p.15 in Sillages d'Océanie, Ecrire en Océanie, 2014. Par NCI

cycle 4, collège, Kerowan au squat de la voie expresse in Histoires de la Tamoia, Nicole CHARDON-ISCH. Par Florence ROUILLON-STEUER

cycle 4, lycée, La Source, Dick Samuel UKEIWË, Edition Ecrire en Océanie, collection Un auteur une nouvelle, 2016. Par NCI

fin cycle 4, lycée, Je suis un enfant de la rivière, Noella POEMATE, édition Ecrire en Océanie, collection Un auteur une nouvelle, 2016. Par NCI

cycle 3 et 4, Okai et Choda, Evelyne ANDRE-GUIDICI, Humanis, 2016. Par NCI

cycle 4 et lycée, Joël PAUL, Les Moustaches de tigre, collection portes océanes, L'harmattan , 2018. Par NCI

cycle 4 et lycée, Joël PAUL, Mes Nuits avec Roymata. Par NCI

cycle 4 et lycée, Joël PAUL, Le Calédonien, L'harmattan, 2008. Par NCI

cycle 4 et lycée, Frédéric ANGLEVIEL, Kaléidoscope kanak, Edilivre, 2015. Par NCI

cycle 4, lycée, « La Sève bleue », in La Sève bleue , Nicole CHARDON-ISCH, Ecrire en Océanie, collection Nouvelles, 2017. Par NCI

fin cycle 4, lycée, Corps à corps, Roland ROSSERO, Humanis. Par NCI

fin cycle 4, lycée, Le Diable s'est bien amusé, Francia TISSOT. Par NCI

Présentation: lectures calédoniennes pour ici et là-bas

Ce projet, entamé avec la publication en 2018 d'un premier volume, consiste à s'immerger dans l'œuvre littéraire d'auteurs de Nouvelle Calédonie, réputée difficile car inédite dans son étude. Mais elle n'est pas hermétique. La profession d'enseignante nous a souvent amenées à aborder des œuvres classiques, conseillées par les textes officiels, mais assez difficiles d'accès, nécessitant des axes d'approche, des procédés d'analyse élaborés.

S'agissant de ces textes, le professeur peut compter sur un grand nombre de documents didactiques et pédagogiques tant ceux qui figurent dans les manuels, qu'au travers d'ouvrages spécialisés dans l'exploration littéraire.

Ce n'est pas du tout la même situation quand on veut étudier des auteurs calédoniens. Il faut souvent tout élaborer soi-même, examiner avec le plus grand soin les programmes officiels, se conformer à l'orientation du Gouvernement sur l'École Calédonienne, valoriser les langues et cultures kanak, renforcer la cohésion sociale avec les valeurs du Vivre ensemble ; qu'apportent- donc les auteurs de Nouvelle Calédonie, de plus en plus nombreux, aux élèves et étudiants, sur et hors du Territoire ?

Allons plus loin. La littérature est sans frontières. Ni Agrippa d'Aubigné, ni Corneille, ni Balzac n'ont écrit pour un public calédonien qui pourtant y trouve de quoi se ravir, s'enrichir. Ils nous émeuvent ou nous amusent, ils nous exaltent, ils nous décontenancent, ils nous font réfléchir, et nous informent... L'auteur de Nouvelle Calédonie intéresse aussi, et à plusieurs titres, le non Calédonien. Outre le fait de contribuer à la diffusion des valeurs républicaines, à l'élaboration du destin commun, il ouvre des perspectives sur le monde kanak, une des priorités de l'École Calédonienne et permet au Territoire une ouverture sur le monde.

L'auteur de nouvelle Calédonie a des parcours divers, ce qui fait sa richesse et commence à être traduit en plusieurs langues ; il est étudié au Japon, dans le Pacifique, aux Antilles, aux États-Unis et ailleurs. Les problématiques locales en dépit de leur spécificité, ont un écho dans bien des régions du monde ; l'amour des Belles-Lettres trouve dans la Nouvelle Calédonie un terreau fertile pour l'expression plurielle de la francophonie.

Universelle, de grande qualité, la littérature calédonienne ne dépare pas le paysage culturel français et mondial. Le livre a le pouvoir de séduire le lecteur, dans une relation duelle et silencieuse ; mais aussi dans le cadre d'une classe il prend une dimension collective qui, grâce au travail technique, instaure la

communication et l'interaction. C'est dans cet esprit que parait le second volume des Littératures calédoniennes.

Les auteures

Remerciements

Que mes collègues co-auteurs soient remerciées pour leur précieuse contribution !

Notre gratitude va aussi aux auteurs qui ont validé notre travail.

NCI